

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1203/2004

z dne 29. junija 2004

o odpiranju in določitvi upravljanja tarifne kvote za zamrznjeno goveje meso, ki se uvršča v oznako KN 0202, in proizvode, ki se uvrščajo v oznako KN 0206 29 91 (od 1. julija 2004 do 30. junija 2005)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni tržni ureditvi za goveje in telečje meso⁽¹⁾, in zlasti člena 32(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Lista CXL v okviru STO od Skupnosti zahteva, da odpre letno uvozno kvoto v višini 53 000 ton zamrznjenega govejega mesa, ki se uvršča v oznako KN 0202 in proizvodov, ki se uvrščajo v oznako KN 0206 29 91 (zaporedna številka 09.4003). Pravila za izvajanje je treba določiti za kvotno leto 2004/2005, ki se začne 1. julija 2004.
- (2) Upravljanje kvote za leto 2003/2004 je potekalo v skladu z določbami Uredbe Komisije (ES) št. 780/2003 z dne 7. maja 2003 o odpiranju in določitvi upravljanja tarifne kvote za zamrznjeno goveje meso, ki se uvršča v oznako KN 0202 in proizvode, ki se uvrščajo v oznako KN 0206 29 91 (od 1. julija 2003 do 30. junija 2004)⁽²⁾. S to uredbo so bila določena predvsem stroga merila za udeležbo, da bi se izognili registraciji navideznih izvajalcev. Poleg tega so okrepljena pravila o uporabi zadevnih uvoznih dovoljenj zagotovila oviro za špekulativno trgovino z dovoljenji.
- (3) Vendar pa izkušnje pri uporabi teh pravil kažejo, da v posameznih državah članicah ni bilo mogoče zagotoviti enotne uporabe predpisov za upravljanje ter da je kvota še naprej občutljiva za špekulacije med izvajalci zlasti zaradi metode dodelitve, ki je določena v delu Podkvota II v Uredbi (ES) št. 780/2003. Da bi se izognili nadaljevanju takšnih razmer in bi zagotovili učinkovito upravljanje, je primerno, da se uvede metoda za upravljanje, ki temelji na merilu izvedbe uvoza in ki zagotavlja, da bo kvota dodeljena poklicnim izvajalcem, ki lahko uvozijo goveje meso brez nepotrebnih špekulacij.
- (4) Primerno je, da se določi referenčno obdobje za upravičen uvoz, ki traja dovolj dolgo, da je iz njega razvidno reprezentativno izvajanje, in časovno dovolj blizu, da odraža najnovejši razvoj trgovine.
- (5) Izvajalcem v Češki republiki, Estoniji, Latviji, Litvi, Sloveniji, na Cipru, Madžarskem, Malti, Poljskem in Slovaškem (v nadaljnjem besedilu „nove države članice“) bi moralo biti dovoljeno, da se prijavijo na osnovi uvoza iz držav, ki so bile zanje do 30. aprila 2004 tretje države.
- (6) Zaradi nadzora je treba prošnje za uvozne pravice predložiti v državah članicah, v katerih je izvajalec vpisan v nacionalni register zavezancev za plačilo davka na dodano vrednost.
- (7) Da bi preprečili špekulacije, bi morala biti v zvezi z uvoznimi pravicami za vsakega prosilca na podlagi kvote točno določena varščina.
- (8) Da bi izvajalce obvezali, da bi zaprosili za uvozna dovoljenja za vse dodeljene uvozne pravice, je treba določiti, da takšna obveza pomeni primarno zahtevo v skladu s pomenom Uredbe Komisije (EGS) št. 2220/85 z dne 22. julija 1985 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema varščin za kmetijske proizvode⁽³⁾.
- (9) Razen kadar so primerna odstopanja, bi se morali za uvozna dovoljenja, izdana po tej uredbi, uporabljati Uredba Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj ter potrdil z vnaprejšnjo določitvijo za kmetijske proizvode⁽⁴⁾ in Uredba Komisije (ES) št. 1445/95 z dne 26. junija 1995 o pravilih za uporabo uvoznih in izvoznih dovoljenj za goveje in telečje meso ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2377/80⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 21. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1782/2003 (UL L 270, 21.10.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 114, 8.5.2003, str. 8.

⁽³⁾ UL L 205, 3.8.1985, str. 5. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 673/2004 (UL L 105, 14.4.2004, str. 17).

⁽⁴⁾ UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 636/2004 (UL L 100, 6.4.2004, str. 25).

⁽⁵⁾ UL L 143, 27.6.1995, str. 35. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 360/2004 (UL L 63, 28.2.2004, str. 13).

- (10) Upravljalni odbor za goveje in telečje meso ni podal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Skupna tarifna kvota 53 000 ton, izražena v teži mesa brez kosti, je s tem odprta za zamrznjeno goveje meso, ki se uvršča v oznako KN 0202 in proizvode, ki se uvrščajo v oznako KN 0206 29 91, za obdobje od 1. julija 2004 do 30. junija 2005.

Zaporedna številka tarifne kvote je 09.4003.

2. Dajatev skupne carinske tarife, ki se uporablja za kvoto, predvideno v odstavku 1, znaša 20 % *ad valorem*.

Člen 2

Za namene te uredbe:

- (a) je 100 kilogramov mesa s kostmi enako 77 kilogramom mesa brez kosti;
- (b) „zamrznjeno meso“ pomeni meso, ki je zamrznjeno in je njegova notranja temperatura ob vstopu na carinsko območje Skupnosti enaka – 12 °C ali nižja.

Člen 3

1. Izvajalec iz Skupnosti lahko zaprosi za uvozne pravice na podlagi referenčne količine. To so količine govejega mesa pod oznako KN 0201, 0202, 0206 10 95 ali 0206 29 91, ki jih je izvajalec uvozil sam ali na svoj račun po zadevnih carinskih predpisih med 1. januarjem 2003 in 30. aprilom 2004.

Izvajalci v novih državah članicah lahko zaprosijo za uvozne pravice na podlagi uvoza v obdobju in za proizvode, kot so navedeni v prvem pododstavku, iz držav, ki so bile zanje do 30. aprila 2004 tretje države.

2. Gospodarska družba, ki je nastala z združitvijo družb, od katerih ima vsaka referenčni uvoz, lahko te referenčne uvoze uporabi kot osnovo za svojo prošnjo.

3. Prošnji za uvozne pravice je priloženo dokazilo o uvozu, navedeno v odstavku 1, v obliki pravilno overjene kopije za prejemnika carinske deklaracije za sprostitev v prosti promet.

Člen 4

1. Prošnje za uvozne pravice prejme pristojni organ v državi članici, v kateri je prosilec vpisan v nacionalni register zavezancev za plačilo davka na dodano vrednost, najpozneje do 13. ure po bruseljskem času drugi petek po objavi te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*.

Vse količine, predložene kot referenčna količina v skladu s členom 3, so zaprosene uvozne pravice.

2. Po preverjanju predloženih dokumentov države članice najkasneje četrti petek po objavi te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije* pošljejo Komisiji seznam prosilcev za uvozne pravice v okviru kvote iz člena 1(1), vključno predvsem z njihovimi imeni in naslovi ter količinami mesa, ki izpolnjuje pogoje in je bilo uvoženo v zadevnem referenčnem obdobju.

3. Uradna sporočila z informacijami, navedenimi v odstavku 2, vključno z obvestili o ničnih zahtevkih, se pošljejo po faksu ali e-pošti na obrazcu v Prilogi I.

Člen 5

Komisija čim prej odloči obseg dodelitve uvoznih pravic za kvote, določene v členu 1(1). Če zaprosene uvozne pravice presežejo kvote iz člena 1(1), Komisija določi ustrezní koeficient znižanja.

Člen 6

1. Če naj bo sprejeta, mora biti prošnja za uvozne pravice priložena varščina v višini 6 EUR za 100 kg mesa brez kosti.

2. Kadar je zaradi uporabe koeficienta znižanja iz člena 5 število uvoznih pravic, ki se dodelijo, manjše od števila zaprosenih uvoznih pravic, je položena varščina sproščena sorazmerno brez odlašanja.

3. Prijave za enega ali več uvoznih dovoljenj, ki zajemajo vse dodeljene uvozne pravice, so osnovna zahteva v smislu člena 20 (2) Uredbe (EGS) št. 2220/85.

Člen 7

1. Za uvoz dodeljenih količin je treba predložiti enega ali več uvoznih dovoljenj.

2. Prošnje za dovoljenja se lahko vložijo le v državi članici, v kateri je prosilec pridobil uvozne pravice v okviru kvote iz člena 1(1).

Z vsako izdajo uvoznega dovoljenja se ustrezno zmanjša število pridobljenih uvoznih pravic.

3. Prošnje za dovoljenja in dovoljenja vsebujejo:

(a) v razdelku 20 enega od vnosov, ki so naštet v Prilogi II;

(b) eno od teh skupin oznak KN v rubriki 16:

— 0202 10 00, 0202 20,

— 0202 30, 0206 29 91.

Člen 8

1. Uredbi (ES) št. 1291/2000 in (ES) št. 1445/95 se uporabljata, kadar ta uredba ne določa drugače.

2. Na podlagi člena 50(1) Uredbe (ES) št. 1291/2000 je dajatev skupne carinske tarife, ki se uporablja na datum sprejetja carinske deklaracije za sprostitev v prosti promet, zbrana glede na vso uvoženo količino, ki presega količino na uvoznem dovoljenju.

3. Po 30. juniju 2005 ne bo veljavno nobeno uvozno dovoljenje.

Člen 9

Uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. junija 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOGA II

Vnosi iz člena 7(3)(a)

- v španščini: Carne de vacuno congelada [Reglamento (CE) n° 1203/2004]
 - v češčini: Zmražené hovězí maso (nařízení (ES) č. 1203/2004)
 - v danščini: Frosset oksekød (forordning (EF) nr. 1203/2004)
 - v nemščini: Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 1203/2004)
 - v estonščini: Külmutatud veiseliha (määrus (EÜ) nr 1203/2004)
 - v grščini: Κατεψυγμένο βόειο κρέας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1203/2004]
 - v angleščini: Frozen meat of bovine animals (Regulation (EC) No 1203/2004)
 - v francoščini: Viande bovine congelée [Règlement (CE) n° 1203/2004]
 - v italijanščini: Carni bovine congelate [Regolamento (CE) n. 1203/2004]
 - v letonščini: Saldēta liellopu gaļa (Regula (EK) Nr. 1203/2004)
 - v litovščini: Sušaldyta galvijiena (Reglamentas (EB) Nr. 1203/2004)
 - v madžarščini: Fagyasztott szarvasmarhahús (1203/EK rendelet)
 - v nizozemščini: Bevroren rundvlees (Verordening (EG) nr. 1203/2004)
 - v poljščini: Mrożone mięso wołowe i cielęce (rozporządzenie (WE) nr 1203/2004)
 - v portugalsščini: Carne de bovino congelada [Regulamento (CE) n.º 1203/2004]
 - v slovaščini: Zmražené hovädzie mäso (Smernica (ES) č. 1203/2004)
 - v slovenščini: Zamrznjeno goveje meso (Uredba (ES) št. 1203/2004)
 - v finsčini: Jäädetyttä naudanlihaa (asetus (EY) N:o 1203/2004)
 - v švedščini: Fryst kött av nötkreatur (förordning (EG) nr 1203/2004)
-